

Тема

Фонетика

Цель изучения:

а) обучающие:

- познакомить учащихся с историей латинского языка, указать необходимость знаний латинско – греческой терминологии для медицинского образования.

- добиться усвоения учащимися латинского алфавита и правил произношения гласных, согласных и буквосочетаний.

История латинского языка

Латинский язык относится к числу так называемых «мертвых» языков. Уже давно нет народа говорящем на этом языке. Но когда-то латинский язык был разговорным. Свое название латинский язык получил от “Latium” (Лаций) – название области расположенной в средней части Аппенинского полуострова по нижнему течению реки Тибр. Здесь жило племя латинян. Первой общиной Лация был город Рим. Языком жителей Рима являлся латинский язык. В ходе завоевательных войн и усиленной колонизации под властью Рима попали другие племена Лация, а затем всей Италии. Постепенно латинский язык стал средством почти всей Италии. Постепенно латинский язык стал средством почти всей объединенной Италии (к I в. н.э.). А затем, вместе с римскими легионами латинский язык выходит за пределы Италии и разносимый в процессе усиленной колонизации римскими солдатами, торговцами, учителями и ораторами, насаждаемой силой оружия и декретов, латинский язык становится господствующим языком Римской империи от современной Португалии на запад до современной Румынии на восток.

На западе Европы латинский язык распространяется довольно быстро, не встречая сопротивление племенных языков. Но на востоке – в Греции, азиатских провинциях и Египте – он не смог вытеснить греческий язык, которых в этих областях занял доминирующее положение. Рим, столкнулся с городом более высокой эллинской культуры, подчинился ее влиянию, что и отразилось на языке: в состав латинского языка вошло большое количество греческих слов, греческая наука, философия и искусство оказали огромное влияние на развитие римской культуры. В частности, научная медицина античного мира, почти целиком создана греками, будучи и перенесена на римскую почву, сохранила громадное количество греческих слов и названий.

С падением римской империи значение латинского языка не уменьшилось. Он явился основой, прежде всего, так называемых романских языков. Из соединения латинского языка с местными диалектами под влиянием новых исторических условий, возникли языки: итальянский, французский, провансальский, испанский, португальский, румынский, молдавский. Далее в течении средневековья латинский язык продолжал быть языком школы и науки и литературы; языком церкви, законодательства и внешней сношений на всем протяжении Западной Европы. Почти все ученые труды за исключением сочинений греческих и арабских, на протяжении средних веков писались на латинском языке. В период нового времени латинский язык сохранился надолго, несмотря на развитие национальных языков, как язык науки и школы. В эпоху Возрождения и до 18 века на латинском языке писали свои труды ученые и философы – Декар, Спиноза, Лейбниц; врачи – Ведалий, Евстахий, Гарвей; естествоиспытатели – Коперник, Галлилей, Ньютон. Знаменитый русский ученый М.В.Ломоносов некоторые работы по физики и химии, астрономии и минералогии писал на латинском языке. Это был период, когда в Западной Европе и России нельзя было получить образование, не зная латинского языка. Для медиков латинский язык имеет особое значение и применение. Издавна известна пословица “*Non est medicina sine lingua latina*” – Не проходим путь в медицине без латинского языка. Начиная с эпохи Возрождения, на основе латинского и греческого языка, стала складываться и развиваться современная научная медицинская терминология, начало которой положили античные врачи, главным образом греки. С развитием медицинской науки возникла потребность в новых обозначениях, новых понятиях или уточнение старых, источником этого словотворчества в области медицины явилась та же богатая сокровищница антично мира – латинские и греческие языки. Таким путем возникли в медицинской науке многочисленные термины – слова и словосочетания, выражающие научные понятия. Термином может быть, как однозначное слово (экстракт, таблетка) так и словосочетания (лекарственная форма). Современная медицинская научная терминология состоит в значительной степени из слов греческого происхождения или латинского или искусственно образованных слов на основе греческих и латинских словообразовательных элементов.

Будущему медику необходимо изучать латинский язык, прежде всего, для того, чтобы правильно понимать и употреблять медицинские термины.

Латинский алфавит.

Произношение гласных и согласных

ПЕЧАТНЫЙ ШРИФТ	РУКОПИСНЫЙ ШРИФТ	НАЗВАНИЕ БУКВЫ	ПРОИЗНОШЕНИЕ БУКВЫ
Aa	Aa	а	а
Bb	Bb	бэ	б
Cc	Cc	цэ	ц,к
Dd	Dd	дэ	д
Ee	Ee	э	э
Ff	Ff	эф	ф
Gg	Gg	гэ	г
Hh	Hh	га	украинская г
Ii (Jj)	Ii (Jj)	и (йот)	и (й)
Kk	Kk	ка	к
Ll	Ll	эль	ль
Mm	Mm	эм	м
Nn	Nn	эн	н
Oo	Oo	о	о
Pp	Pp	пэ	п
Qq	Qq	ку	к
Rr	Rr	эр	р
Ss	Ss	эс	с,з
Tt	Tt	тэ	т
Uu	Uu	у	у
Vv	Vv	вэ	в
Xx	Xx	икс	кс
Yy	Yy	ипсилон	и
Zz	Zz	зэт	з

Произношение звуков.

Буква **J J(йот)** - **й** встречается в терминах греческого происхождения в сочетании с гласной в корне или в начале слова.

Ja – я majalis

(йа) маялис

Jo – ё

(йо)

Ju – ю Juniperus

(йу) юниперус

Je – йэ jejunit

Йэюну́м

Буква **Ii (и)** – **и** всегда произносится, как **и NB!** в корне греческого происхождения *iodes-* *йодэс*, произносится как **й**

Дифтонги

- это сочетание двух гласных, которые произносятся, как один звук или слог

ae – э diaeta

диэ́та

oe – ё Foeniculum

фё́никулюм

ai – ау Aurum

ауру́м

eu – эу Eucalyptum

эукалипту́м

NB! Если в дифтонгах **ae, oe** над гласной буквой **e** стоит знак разделения (**ë**), тогда эти дифтонги читаются раздельно, как **аэ** и **оэ**

Aër

Aloë

Аэр

алёэ

Произношение согласных

Буква ***Cc (цэ)*** – ***к, ц***

- если стоит перед гласными ***а, о, u***, в конце слова, перед согласной произносится как – ***к***

- перед гласными ***е, i, у, ае, ое*** произносятся как – ***ц***

сарит

капут

басса

бакка

бассае

бакцэ

соссугеус

кокцигэус

Буква ***Qq (ку)*** – ***к*** никогда не пишется одна, а в сочетании с буквой ***u***, и произносится, как ***(qu)*** – ***кв***

Аqua

Аква

Буква ***S s (эс)*** – ***с, з***

- если стоит между двумя гласными или между гласной и согласными ***m*** или ***n***, произносится как русский звук – ***з***

- в остальных случаях произносится, как – ***с***

Dosis

Дозис

Gargarisma

Гаргаризма

Буква ***Xx (икс)*** – ***кс***

Mixtio

микстио

Буква **Zz** (*зэм*) – **з** всегда произносится как - **з**

NB! Zincum

цинкум

Слог *ti*

- перед гласными слог *ti* произносится, как - **ци**

- если перед слогом *ti* стоит **s; x** произносится, как - **ми**

Operatio

опэрацио

Ostium

Остиум

Диграфы

- это сочетание двух согласных

ch – x Chlarta

харта

Ph – ф Phosphorum

фосфорус

rh – p rheum

рэум

th – m Mentha

мэнта

sch – ш schola

школя

sh – ш

Сочетание **ngu – нгв**

Lingua

Лингва

Ударение. Правила постановки ударения.

- Ударение в латинском языке некогда не ставится на первый слог (первый с конца).
- Ударение ставится на второй слог с конца, если он долгий.
- Если второй с конца слог краткий, то ударение ставится на третий с конца.

Знак краткости: ~

Знак долготы: -

Второй слог с конца считается долгим если:

- есть сочетание двух или трех согласных:

Tabulē**tt**a

- если второй слог дифтонг:

Diā**et**a

- Если есть буква **z** или **x**:

Ory**z**a

Второй слог с конца считается кратким:

- если есть сочетание **b, p, g, c, d, t** с буквой **l** или **r**

Cērē**br**um

- Если есть дифтонги или сочетание **qu**:

Ārā**ch**is

Rēlī**qu**us

- если есть сочетание двух согласных или буква **h**:

Ēxtrā**h**a

Artē**h**ia

Долгие суффиксы: **ūr, īs, īn, āl, ōs** mixt**ū**ra

Краткие суффиксы: **ŭl, ōl** alve**o**la

Имя существительное 1 - 2 склонение.

Имя существительное имеет:

- два числа: *единственное число – numerus singularis (sing)*

множественное число – numerus pluralis (pl)

- три рода: *женский род – genus femininum (f)*

мужской род – genus masculinum (m)

средний род – genus neutrum (n)

- шесть падежей:

Casus - Nominativus- именительный

Casus - Genetivus - родительный

Casus - Dativus - дательный

Casus - Accusativus - винительный

Casus - Ablativus - творительный

Casus - Vocativus - звательный (кого? что?)

Словарная форма существительного

Имя существительное дано в именительном падеже, после чего указывают окончание родительного падежа, род существительного и его перевод

Aorta, ae, f – аорта

Первое склонение

К первому склонению относятся имена существительные *женского рода*, имеющие в *родительном падеже* единственного числа окончание **–ae**. В *именительном падеже* они оканчиваются на **–a**.

Costa, ae, f- ребро

Падежные окончания 1-го склонения.

CASUS	SINGULARIS	PLURALIS
Nom.	-a	-ae
Gen.	-ae	-arum
Dat.	-ae	-is
Acc.	-am	-as
Abl.	-a	-is

Несогласованное определение.

В латинском языке, также как и в русском языке, употребляется два вида определений: согласованное, и несогласованное, чаще всего именем прилагательным, и несогласованное, т.е. определение, выраженное именем существительным в родительном падеже. На русский язык несогласованное определение часто переводится именем прилагательным.

С помощью несогласованного определения строится много медицинских терминов.

При склонении словосочетаний, в которые входит несогласованное определение, склоняется только определяемое существительное, а несогласованное определение остается без изменений.

Запомните следующие слова но – e

Aloë, ãs, f – алоэ, сабур

Hipporhãe, ãs, f – облепиха

Kalanchoë, ãs, f – каланхоэ

Chole, es, f- желчь

Hierochloë, ãs, f- зубровка

Второе склонение

Ко 2- му склонению относятся имена существительные **мужского и среднего родов**, оканчивающиеся в родительном падеже единственного числа на – i. В именительном падеже имена существительные мужского рода имеют окончание –us, реже –er; среднего рода –um.

Musculus, i, m – мышца

Падежные окончания 2-го склонения.

CASUS	SINGULARIS		PLURALIS	
	masculinum	neutrum	masculinum	neutrum
Nom.	us, er	um	i	a
Gen.	i	i	orum	orum
Dat.	o	o	is	is
Acc.	um	um	os	a
Abl.	o	o	is	is

Название лекарственных веществ.

Почти все название лекарственных веществ являются существительными среднего рода 2-го склонения. На русский язык они не переводятся, а транскрибируются, т.е. передаются русскими буквами без окончания – um.

Исключения

Volus, i, f - глина

Alnus, i, f- ольха

Amygdalus, i, f – миндаль (дерево)

Crataegus, i, f - боярышник

Eucalyptus, i, f - эвкалипт

Juniperus, i, f - можжевельник

Pinus, i, f - сосна

Rhamnus, i, f - жостер

Padus, i, f - черемуха

Sambucus, i, f - бузина

Sorbus, i, f – рябина

Третье склонение.

1. К 3-му склонению относятся имена существительные женского и мужского рода, оканчивающиеся в родительном падеже единственного числа на – is. В именительном падеже единственного числа они имеют различные падежные окончания.
2. Имена существительные мужского и женского рода склоняются одинаково.
3. Имена существительные 3-го склонения бывают **равносложные**, т.е. такие, у которых количество слогов в именительном падеже единственного числа равно количеству слогов в родительном падеже единственного числа, и **неравносложные**, т.е. такие, у которых количество слогов в именительном падеже единственного числа, меньше чем количество слогов в родительном падеже единственного числа.
4. При склонении имен существительных 3-го склонения падежные окончания прибавляют к основе, которая в большинстве случаев не совпадает с основой именительного падежа; её определяют, отбрасывая окончание родительного падежа единственного числа – is

Словарная форма

В словаре существительные 3-го склонения приводятся в **именительном падеже** единственного числа, после чего дается окончания родительного падежа вместе с концом основы (у **неравносложных** существительных).

У равносложных существительных после формы **именительного падежа** указывается только окончание родительного падежа –is.

Односложные существительные выписываются в родительном падеже полностью.

Падежные окончания 3-го склонения.

CASUS	SINGULARIS		PLURALIS	
	m., f	n	m., f	n
Nom.	разные окончания		es	a
Gen.	is	is	um	um
Dat.	i	i	ibus	ibus
Acc.	em	Acc.= Nom.	es	a
Abl.	e	e	ibus	ibus

Определение рода имен существительных 3-го склонения.

К мужскому роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на –or, -o, -os, -er,, -es (неравносложные) -ex.

К женскому роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на –as, -es (равносложные), -is (равносложные и неравносложные), -us (родительный падеж –utis, -udis), -s(с предшествующим гласным), -x(кроме ex), -do, -go, -io.

К среднему роду относятся существительные, оканчивающиеся в именительном падеже единственного числа на –en, -us (родительном падеже –oris, -eris, -urus), -ur, -ut, -ma, -l, -c, -e, -al, -ar.

Четвертое склонение

К 4-му склонению относятся имена существительные **мужского и среднего рода**, оканчивающиеся **в родительном падеже** единственного числа на **-us**. **В именительном падеже** существительные мужского рода имеют окончание **-us**, а **среднего рода -u**

Spiritus, us, m- спирт

Падежные окончания 4-го склонения.

CASUS	SINGULARIS		PLURALIS	
	masculinum	neutrum	masculinum	neutrum
Nom.	-us	-u	-us	-ua
Gen.	-us	-us	-uum	-uum
Dat.	-ui	-u	-ibus	-ibus
Acc.	-um	-u	-us	-ua
Abl.	-u	-u	-ibus	-ibus

Исключение из правил о роде 4-го склонения

Quercus, us, f. - дуб

Manus, us, f. - рука

Пятое склонение

К 5-му склонению относятся имена существительные **женского рода**, оканчивающиеся **в родительном падеже** единственного числа на **-ei**. **В именительном падеже** они оканчиваются на **-es**.

Facies, ei, f- поверхность

Падежные окончания 5-го склонения

CASUS	SINGULARIS	PLURALIS
Nom.	-es	-es
Gen.	-ei	-erum
Dat.	-ei	-ebus
Acc.	-em	-es
Abl.	-e	-ebus

Имя прилагательное

Изменяется по родам числам и падежам, своего склонения имя прилагательное не имеет, а склоняется по образцу существительных первого, второго и третьего склонения, по четвертому и пятому не склоняется.

Прилагательное делят на две группы: первая- прилагательное женского рода с окончанием **-а** в именительном падеже единственного числа- 1 склонение и мужского рода с окончанием **-us**, **-er** и среднего рода **-um** в именительном падеже единственного числа - 2-го склонения.

Словарная форма имен прилагательных первой группы.

Имя прилагательное дано в мужском роде в именительном падеже единственного числа с окончанием **-us**, **-er**, после чего даются окончания женского рода **-а**, в именительном падеже единственного числа и среднего рода **-um**, в именительном падеже единственного числа.

Albus, a, um – белый, -ая, -ое

NB! При склонении прилагательных мужского рода с окончанием **-er**, гласная буква **e** выпадает.

Dexter, tra, trum – правый, -ая, -ое

NB! Имя прилагательное всегда стоит после имени существительного.

NB! Имя прилагательное согласуется с существительным в роде, числе и падеже. Склонения прилагательного и существительного могут не совпадать.

Алгоритм согласования прилагательного с существительным.

1. Определяется порядок слов
2. Записывается словарная форма имени существительного.
3. Определяется род существительного.
4. Записывается словарная форма имени прилагательного.
5. Определяется род прилагательного.
6. Записывается существительное и присоединяется к нему прилагательное соответствующие роду имени существительного.

Белая роза

1. Сущ- прил.
2. Rosa, ae, f- роза
3. f
4. Albus, a, um – белый, -ая, -ое
5. f
6. **Rosa alba**

Прилагательное второй группы.

Прилагательное третьего склонения.

Прилагательное второй группы делится на три подгруппы.

1. Прилагательное **трех окончаний** (равносложное), которые имеют для каждого рода окончание: для мужского рода - **er** для женского - **is**, для среднего - **e**.

В словаре эти прилагательные приводятся с окончаниями всех трех родов.

acer, acris, acre- острый, острая, острое.

2. Прилагательных **двух окончаний** (равносложные), которые для мужского и женского рода имеют одно общее окончание - **is**, а для среднего рода окончание - **e**.

В словаре эти прилагательные приводятся с указанием двух родовых окончаний

letalis, e- смертельный, -ая, -ое.

3. Прилагательное одного окончания (неравносложное), которые имеют для всех родов одно общее окончание (**s, r, x**).

У этих существительных, так же как у неравносложных существительных 3-го склонения, основа в именительном и косвенных падежах не одинаковая. Поэтому в словарях прилагательные приводятся так же, как существительные 3-го склонения, т.е. с указанием родительного падежа вместе с концом основы.

simplex, icis – простой, ая, ое

В медицинской терминологии преобладают прилагательные двух окончаний. Большинство таких прилагательных образованно с **суффиксами -al-, -ar-**.

vertebralis – позвоночный.

Падежные окончания прилагательных 3-го склонения (второй группы)

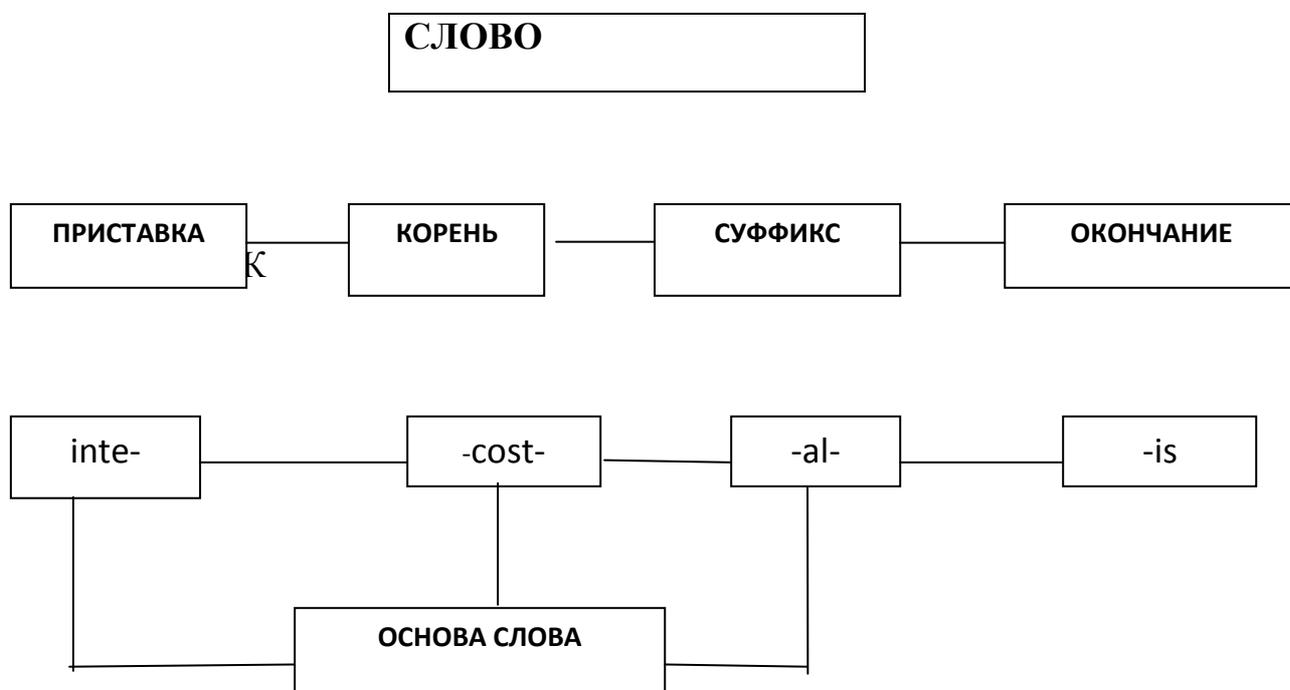
CASUS	SINGULARIS		PLURALIS	
	m., f	n	m., f	n
Nom.	разные окончания		es	ia
Gen.	is	is	ium	ium
Dat.	i	i	ibus	ibus
Acc.	em	Acc.= Nom.	es	ia
Abl.	i	i	ibus	ibus

Состав слова. Словообразование.

Необходим условием для осмысления и запоминания медицинских терминов, более точного понимания обозначаемых ими понятий по их составным частям, обладающим соответствующими значениями.

составные части латинских слов, так же как и русских, следующие: приставка, суффикс, окончание. Сопоставляя такие слова как *endocardium*, *pericardium*, *cardiologia* в них находится двойной ряд соответствий: сходство корневых элементов и различных приставок, и различие корней при сходстве приставок. Наличие этих соответствий легко позволяет членить слова на составные части. Из значений этих частей мы можем вывести общее значение слова.

Логико-дидактическая структура



Корень – общая часть всех родственных слов, в которой заключено их главное значение

Приставка – это часть слова, которая стоит перед корнем и служит для образования новых слов.

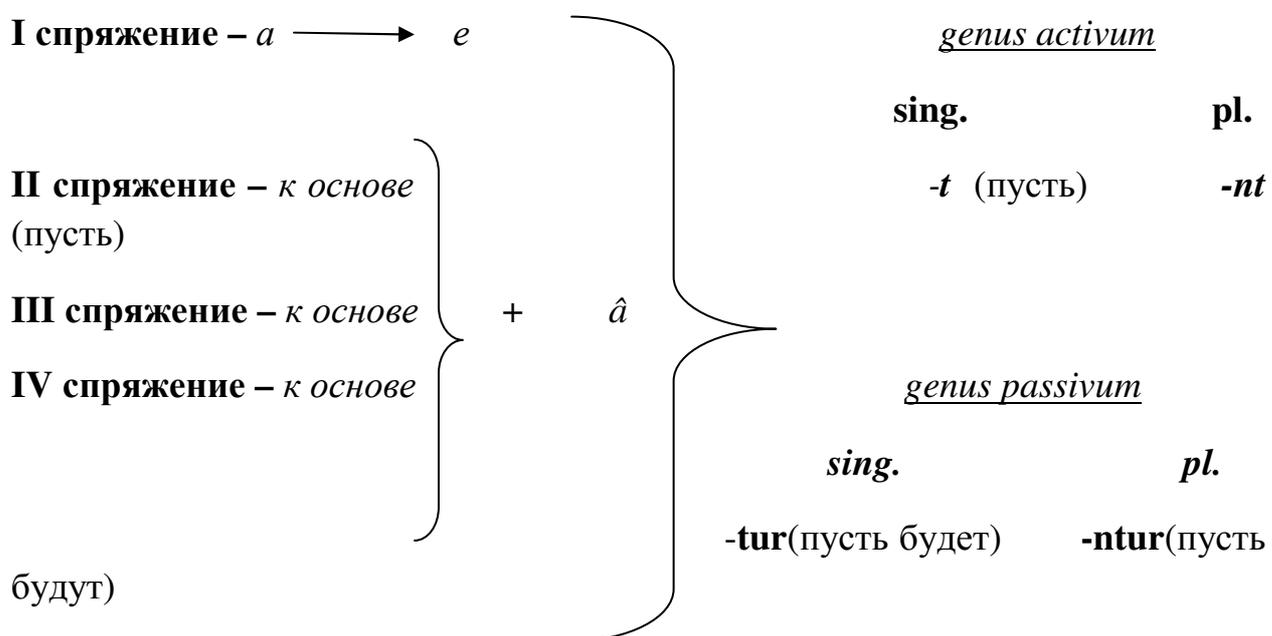
Единственное число образуется путем отбрасывания окончания **-re** от неопределенной формы глагола, во всех четырех спряжениях.

Множественное число в I, II, IV спряжениях образуется путем прибавления окончания **-te** к единственному числу.

В III спряжение во множественном числе **ë** перед **-te** заменяется на **ĩ**.

Сослагательное наклонение

Употребляется в третьем лице действительного и страдательного залогов, единственного и множественного числа. На русский язык переводится вспомогательным словом «*пусть*».



Рецепт, его структура. Латинская часть рецепта.

Существуют формы рецептурных бланков:

- Форма №1 – для отпуска лекарств за полную стоимость
N 148-1/у-88
- Форма №2- для отпуска лекарств на льготных условиях
N 148-1/у-04 (л)
- Форма №3- специальный бланк розового цвета для отпуска наркотических и сильнодействующих веществ.
N 107/у

Срок хранения рецептурного бланка первой и второй формы либо 10 дней, либо 1 месяца.

Третья форма рецептурного бланка хранится 5 дней. Эти рецептурные бланки находятся на предметно количественном учете, хранятся в сейфе, право прописи на таком бланке имеет только врач.

Рецепт. Его структура.

Рецепт - это письменное обращение врача в аптеку (фармацевту) об изготовлении и отпуске лекарственного средства пациенту с указанием способа его применения.

СТРУКТУРА РЕЦЕПТУРНОГО БЛАНКА.

1. *Штамп ЛПУ.*
2. *Дата выписки рецепта.*
3. *Фамилия инициалы пациента.*
4. *Возраст пациента.*
5. *Фамилия инициалы врача.*
6. *Обозначение лекарств и их количество (доза).*
7. *Название лекарственной формы и обращение к фармацевту.*
8. *Способ применения лекарства (сигнатура)*
9. *Подпись и личная печать врача.*

Задание №4

Еще раз внимательно посмотрите на рецепт, отметьте какие части, рецепта, пишутся на латинском языке.

Из 9-ти обязательных частей на латинском языке выписываются 6-я, 7-я и первое слово 8-ой.

6-я часть рецепта. Начинается с латинского глагола в повелительном наклонении единственного числа *Recipe* – Возьми от латинского глагола *Recipe* – брать, затем записывается лекарственное средство и его доза

Recipe:

Сколько?

Количество (доза)
винительный падеж

Что?

Название лекарства в родительном падеже кого? Чего?

Помните:

- *Название каждого лекарственного препарата пишется:*
 1. С новой строки
 2. С прописной буквы
 3. В родительном падеже
- *Название всех растений пишется с прописной буквы.*

Например: Recipe: Tincturae Valerianae

- Если два или более средств выписываются в одинаковом количестве, то количество указывается один раз - причем перед цифровым обозначением ставится условное сокращение *aa-po* *ana-porovnu*

Recipe: Tincturae Valerianae

Tincturae Convallariae aa 15 ml

- Граммы и доли граммов обозначаются арабскими цифрами в виде десятичной дроби, капли обозначаются римскими цифрами, сначала пишется слово капля затем количество

Recipe: Olei Menthae guttas III

NB!

Десятые доли грамма (дециграмм)
Сокращенно «деци»
Сотые доли грамм сантиграмм
Сокращенно «санти»
Тысячные доли грамм (миллиграмм)
Сокращенно «милли»

Например:

0,3-три деци

0,05- пять санти

0,008-восемь милли

NB! Выражение, обозначающие дозу, стоит в винительном падеже.

Дозы твердых веществ гр.		Дозы Жидких веществ		Дозы В каплях		Дозы в биологических ЕД	
Вес	Обозн. в рецепте	Объем м	Обозн. в рецепте	Кол-во капель	Обозн. В рецепте	Кол-во ЕД	Обозн. рецепте
1 грамм	1,0	1мл	1ml	1 капля	Guttam I	1 ед	10 ED
0,1 грамм	0,1	10мл	10ml	2 капли	Guttas II	10ед	100ED
0,01 грамм	0,01	100мл	100ml	10 капель	Guttas X	10000ед	10000ED

- Биологические активные вещества обозначаются в единицах действия десятках, сотнях, тысячах, миллионах.

Recipe: Phenoxyethylpenicilini 1000000ED

- При выписывании стандартных лекарственных форм (таблетки, свечи) в рецепте указывают лекарственную форму в винительном падеже, название препарата в именительном падеже и в кавычках, затем указывают количество.

Recipe: Tabulettas "Pentalginum" numero 10

Запишите в словарь. Запомните.

Citio- быстро

Citissimi- как можно быстрее

Statim- немедленно

При необходимости срочного изготовления и отпуска лекарства врач имеет право сделать такие надписи в правом верхнем углу рецепта.

Запишите в словарь и постарайтесь запомнить важнейшие рецептурные сокращения

Сокращения Полное написание Перевод

<i>Aq. destill.</i>	<i>Aqua destillata</i>	Воды дистиллированной
<i>aa</i>	<i>ana</i>	поровну
<i>Ac.</i>	<i>Acidum</i>	кислота
<i>D.</i>	<i>Da</i>	Выдай
<i>S.</i>	<i>Signa</i>	Обозначь
<i>D.t.d.</i>	<i>Da tales doses</i>	Выдай такие дозы
<i>f.</i>	<i>fiat</i>	пусть образуется
<i>in ampull.</i>	<i>In ampullis</i>	в ампулах
<i>In capsul. gel.</i>	<i>In capsulis gelatinosis</i>	в желатиновых капсулах
<i>In. ch. cer.</i>	<i>In charta cerata</i>	в воощенной бумаге
<i>In. tab.</i>	<i>In tabulettis</i>	в таблетках
<i>M.</i>	<i>Misce</i>	Смешай
<i>Ol.</i>	<i>Olei</i>	Масла
<i>q.s.</i>	<i>quantum satis</i>	сколько потребуется
<i>Rp:</i>	<i>Recipe</i>	Возьми
<i>Steril.</i>	<i>Sterilisa</i>	Простерилизуй
<i>Dec.</i>	<i>decocti</i>	Отвара
<i>Em.</i>	<i>Emulsi</i>	Эмульсии
<i>Extr.</i>	<i>Extracti</i>	Экстракта
<i>Gtt.</i>	<i>Guttam</i>	каплю
<i>Gtts.</i>	<i>Guttas</i>	капли
<i>Inf.</i>	<i>infusi</i>	Настоя
<i>Linim.</i>	<i>linimenti</i>	линимент
<i>Past.</i>	<i>Pastae</i>	пасты

Pulv. Pulveris порошка
Sir. Sirupi сиропа
Sol. Solutionis раствора
Supp. Suppositorium свечу
Sp. Species сбор
t-rae. Tincturae настойки
Tinct.
Tab. Tabulettas таблетки
Ung. Unguenti мази
Cort cortex кора
Fl. Floris цветок
Hb. Herbae трава
Rad. Radicis корень
Rhiz. Rhizomatis корневище
NB!

1. Ядовитые и сильнодействующие вещества выписываются без сокращений.

2. Обычно сокращаются:

- **Рецептурные формулировки**
- **Название лекарственных форм**
- **Название частей растений**

1. Если слово сокращается на слоге, в составе которого несколько согласных, то все они выписываются при сокращении.

Лекарственные формы.

Лекарственные формы делятся на три группы:

1. Твердые лекарственные формы:

а. (таблетки, драже, спансулы, капсулы, карамели, драже, пластинки, порошки)

2. Жидкие лекарственные формы:

а. а) получаемые путем растворения твердого или жидкого вещества в растворителе.

б. б) лекарственные формы для инъекций (водные, спиртовые, масляные); реже суспензии; выпускаются в виде ампул, флаконов

в. в) эмульсии, суспензии, настои, отвары, настойки, экстракты, слизи, микстуры, аэрозоли.

3. Мягкие лекарственные формы:

(мази, пасты, свечи, палочки, пластыри)

Твердые лекарственные формы

Таблетки - твердая лекарственная форма, выписываются прописью, в которой указывается название основных лекарственных веществ и их разовые дозы, входящие в состав таблетки, а затем их количество.

ЕХ: Выписать 12 таблеток, содержащих по 0,25 г. Амидопирина; 0,03 кофеина и 0,02 фенобарбитала.

Назначить по 1 таблетки 2 раза в день.

Recipe: Amidopyrini 0,25

Coffeini 0,03

Phenobarbitali 0,02

D.t.d.№10 in tabulettis

Signa: по 1 таблетки 2 раза в день.

Драже(Dragee)- выписывается сокращенным способом, т.е. пропись начинается с указания лекарственной формы, а затем следует название лекарственного вещества, его доза, количество драже, сигнатура.

ЕХ: выписать 30 драже, содержащих аминазина 0,025г.

Назначить по 1 драже 2-3 раза в день после еды.

Recipe: Dragee Aminazini 0,025

D.t.d.№30

Signa: по 1 драже 2-3 раза в день после еды.

Порошки Pulvis

1. Бывают:

- Дозированные - т.е. разделенные на отдельные дозы, для удобства приема.
- Недозированные - когда указана только общая масса, и отпускается общим весом в единой упаковке.

2. Порошки делятся на:

- а) Простые – состоящие из одного вещества, чаще дозированные
- б) Сложные – состоящие из нескольких веществ.

***ВВ!** Если масса дозированного порошка меньше 0,1 грамма, то добавляют вещество наполнитель (сахар) до средней массы порошка (в среднем от 0,3-0,5)*

1. При выписывании простых порошков, разделенных на отдельные дозы, в рецепте указывают лекарственное вещество и его разовую дозу, затем число порошков и сигнатуру.

ЕХ: выписать 12 порошков амидопирина по 0,3 г.

Назначить по порошку 3 раза в день.

Rp: Amidopyrini 0,3

Da tales doses №12

Signa: По 1 порошку 3 раза в день.

2. При выписывании сложных дозированных порошков указывают название и дозы всех лекарственных веществ, входящих в состав порошка, затем пишут *Misce, fiat pulvis*. Количество порошков. Сигнатуру.

ЕХ: Выписать 12 порошков, содержащих ацетилсалициловую кислоту 0,25г., фенацетина по 0,25 г., кофеина 0,05г.

Назначить по 1 порошку 3 раза в день.

Recipe: Acidi acetylsalicyliti

Phenacetini aa 0,25

Coffeini 0,05

Misce, fiat pulvis

Da tales doses numero 12

Signa: По 1 порошку 3 раза в день

3. При выписывании рецептов на порошок, содержащий части растений (листья, корни) пропись начинают со слова «Порошок»

ЕХ: Выписать 12 порошков корня ревеня по 1 грамму.

Назначить по 1 порошку на ночь.

Recipe: Pulveris radices Rhei 1,0

Da tales doses numero 12

Signa: По 1 порошку на ночь

4. Порошки для наружного применения используются как мельчайший (subtilissimus)

Эти порошки выписываются неразделенными на дозы, а общей массы от 5,0 до 100,0г.

- При выписывании простого неразделенного порошка указывает название лекарственного вещества, его общее количество и степень измельчения

ЕХ: Выписать 20, 0 грамм мельчайшего порошка стрептоцида

Recipe: Streptocidi subtilissimi 20,0

Da.

Signa: Для нанесения на рану

При выписывании сложного неразделенного порошка, указывают в водящие в состав вещества и их количество, а затем пишут Misce, fiat pulvis subtilissimus

ЕХ: Выписать мельчайший порошок, содержащий 10,0 этазола и 10, 0 стрептоцида

Назначить для вдвования в нос.

Recipe: Aethazoli

Streptocidi aa10,0

Misce, fiat pulvis subtilissimus

Da.

Signa: Для вдвования в нос

Жидкие лекарственные формы

Растворы Solutio

Растворителем для них служит:

Вода дистиллированная- Aqua destillata

Спирт этиловый-Spiritus aethylici

Вазелиновое масло- Oleum Vaselini

Персиковое масло- Oleum Persicorum

Рецепты на растворы можно выписать двумя способами:

- I. Сокращенная форма – рецепт на раствор начинается с названия лекарственной формы, т.е. Solutionis, затем указывается название лекарственного вещества в родительном падеже, концентрация раствора и его количество.

Концентрация обозначается одним из трех способов:

- a) В процентах
- b) В отношениях между количеством лекарственного вещества, принятого за единицу, и растворителем (1:200; 1:500)
- c) В соотношениях по массе и объему (0,6-180 мл) – это соотношение указывает на содержание лекарственного вещества в данном количестве раствора.

Пример:

Выписать 500 мл 0,1% водного раствора калия перманганата.

Назначить для промывания ран.

В процентах

Recipe: Solutionis Kalii permanganatis 0,1%-500ml

Da.

Signa: Для промывания ран

В отношениях

Recipe: Solutionis Kalii permanganatis 1:1000- 500 ml

Da.

Signa: Для промывания ран

В соотношениях по массе и объему

Recipe: Solutionis Kalii permanganatis 0,5-500ml

Da.

Signa: Для промывания ран

Если растворителем является вода- характер раствора не указывается

При выписывании масляных растворов после указания лекарственной формы и лекарственного вещества, обозначается характер раствора- oleosae

Spirituosae, ае концентрация; количество.

EX: Выписать 200 мл 10% масляного раствора камфары. Назначит для растирания

Recipe: Solutionis Camphorae oleisae 10%- 200ml

Da.

Signa: Для растирания

EX: Выписать 10мл 2% спиртового раствора борной кислоты.

Назначит в виде ушных капель.

Recipe: Solutionis Acidi borici spirituosae 2%- 10ml

Da.

Signa: Принимать в виде ушных капель 2-3 раза в день.

Дозировка раствора:

1 столовая ложка – 15 мл раствора

1 десертная ложка – 8 мл раствора

1 чайная ложка – 5 мл раствора

1 мл спирта – 40 капель

1 мл воды – 20 капель.

Рецепты на растворы для внутреннего применения можно выписать:

Рецепты на растворы для внутреннего применения можно выписать:

I. *Развернутым способом*: Например, нужно выписать раствор бромида натрия на 4 дня, чтобы больной принимал его по 1 столовой ложке 3 раза в день.

(в каждой столовой ложке- 0,15 г. бромида натрия)

15 мл × 12 приемов = 180 (общее количество раствора)

0,15 г. × 12 = 1,8 г. (общее количество препарата)

Выписать: Rp: Natrii bromidi 1, 8

Aquae destillatae ad 180 ml

M.D. S.: По 1 столовой ложке 3 раза в день

II. *Сокращенным способом*: - выражаем концентрацию раствора в массово-объемном отношении

Rp: Natrii bromidi 1, 8 -180 ml

Da.

Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день

III. *В процентах*.

Если в 180 мл раствора содержится 1,8 г. лекарственного вещества, то в 100мл такого же раствора будет 1 грамм вещества. Значит раствор 1%

Rp: Solutionis Natrii bromidi 1%- 180 ml

Da.

Signa: По 1 столовой ложке 3 раза в день.

Таким же способом можно рассчитать концентрацию раствора, дозируемого в каплях.

Ex: Выписать 10 мл раствора атропина сульфата такой же концентрации, чтобы в 10 каплях содержалось 0,0005 грамм атропина сульфата

Назначит по 10 капель 2 раза в день

Раствор водный и 10 капель = 0,5 мл раствора

В 100 мл - x

X=0,1 % раствор

Мягкие лекарственные формы

Мази, пасты – оказывают местное воздействие. В качестве мазевых основ используют вазелин, очищенный свиной жир, воск, парафин.

Для уплотнения паст используют порошкообразные вещества

NB! Пасты содержат не менее 25% (но не более 65%) порошкообразных веществ.

EX: Выписать 50,0 грамм пасты, содержащий 5% анестезина

Rp: Anaesthesini 2,5

Talci

Zinci oxydi aa 10,0

Vaselini ad 50,0

Misce, fiat pasta

Da.

Signa: Наносить на поврежденные участки кожи

Количество анестезина 50,0 г – 100%

X - 5%

X= 2,5 грамма

Количество уплотнителей 50,0- 100%

X – 40%

X=20,0: 10=10 грамм

В качестве мазевых основ берем вазелин и добавляем его до общей массы 50,0 грамм